II

(Незаконодателни актове)

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2021/1075 НА СЪВЕТА

от 21 юни 2021 година

за изменение на Решение 2013/488/ЕС относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 240, параграф 3 от него,

като взе предвид Решение 2009/937/ЕС на Съвета от 1 декември 2009 г. за приемане на Процедурен правилник на Съвета ([1]), и по-специално член 24 от него,

като има предвид, че:

(1) Допълнение Б към Решение 2013/488/ЕС на Съвета ([2]) съдържа таблица на съответствието на нивата на класификация за сигурност.

(2) Допълнение В към Решение 2013/488/ЕС съдържа списък на националните органи по сигурността (НОС).

(3) Франция уведоми Генералния секретариат на Съвета за промени в областта на нивата на класификацията за сигурност. С тези промени, считано от 1 юли 2021 г. се въвеждат два нови грифа за класификация: „TRÈS SECRET“ и „SECRET“. Информацията, генерирана от Франция преди 1 юли 2021 г. и класифицирана „TRÈS SECRET DÉFENSE“, „SECRET DÉFENSE“ или „CONFIDENTIEL DÉFENSE“, следва да продължи да се обработва и защитава на еквивалентното ниво, съответно „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET“, „SECRET UE/EU SECRET“ или „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“.

(4) Освен това Италия и Словения уведомиха Генералния секретариат на Съвета за промени в своите съответни НОС.

(5) Споразумението за оттеглянето на Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия ([3]) („Споразумението за оттегляне“) бе сключено от Съюза с Решение (ЕС) 2020/135 на Съвета ([4]) и влезе в сила на 1 февруари 2020 г. Преходният период, предвиден в член 126 от Споразумението за оттегляне, по време на който правото на Съюза продължаваше да се прилага спрямо и в Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия (Обединеното кралство) в съответствие с член 127 от Споразумението за оттегляне, изтече на 31 декември 2020 г. Поради това препратките към Обединеното кралство, неговите класификации за сигурност и неговите национални органи по сигурността следва съответно да бъдат заличени от допълнения Б и В към Решение 2013/488/ЕС.

(6) Поради това Решение 2013/488/ЕС следва да бъде съответно изменено,

([1]) ОВ L 325, 11.12.2009 г., стр. 35.

([2]) Решение 2013/488/ЕС на Съвета от 23 септември 2013 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС (ОВ L 274, 15.10.2013 г., стр. 1).

([3]) ОВ C 384I, 12.11.2019 г., стр. 1.

([4]) Решение (ЕС) 2020/135 на Съвета от 30 януари 2020 г. относно сключването на Споразумението за оттегляне на Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия (ОВ L 29, 31.1.2020 г., стр. 1).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Допълнения Б и В към Решение 2013/488/ЕС се заменят с текста, съдържащ се съответно в приложения 1 и 2 към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 юли 2021 г.

Съставено в Люксембург на 21 юни 2021 година.

За Съвета
Председател
J. BORRELL FONTELLES

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ДОПЪЛНЕНИЕ Б

СЪОТВЕТСТВИЯ НА НИВАТА НА КЛАСИФИКАЦИЯ ЗА СИГУРНОСТ

ЕС	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Белгия	Très Secret (Закон от 11.12.1998 г.) Zeer Geheim (Закон от 11.12.1998 г.)	Secret (Закон от 11.12.1998 г.) Geheim (Закон от 11.12.1998 г.)	Confidentiel (Закон от 11.12.1998 г.) Vertrouwelijk (Закон от 11.12.1998 г.)	вж. бележка ([1]) по-долу
България	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Чехия	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Дания	YDERST HEMMELIGT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
Германия	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS ([2]) - VERTRAULICH	VS – NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
Естония	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Ирландия	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Гърция	Άκρως Απόρρητο съкр.: ΑΑΠ	Απόρρητο съкр.: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό съкр.: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης съкр.: (ΠΧ)
Испания	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Франция	TRÈS SECRET TRÈS SECRET DÉFENSE ([3])	SECRET SECRET DÉFENSE ([3])	CONFIDENTIEL DÉFENSE ([3]) ([4])	вж. бележка ([5]) по-долу
Хърватия	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO
Италия	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Кипър	Άκρως Απόρρητο съкр.: (ΑΑΠ)	Απόρρητο съкр.: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό съкр.: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης съкр.: (ΠΧ)
Латвия	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Литва	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Люксембург	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Унгария	Szigorúan titkos!	Titkos!	Bizalmas!	Korlátozott terjesztésű!
Малта	L-Ogħla Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted ([6])

ЕС	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Нидерландия	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Австрия	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Полша	Ściśle Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Португалия	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Румъния	Strict secret de importanţă deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Словения	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Словакия	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Финландия	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUKSELLINEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Швеция	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig

([1]) „Diffusion Restreinte/Beperkte Verspreiding“ не се счита за ниво на класификация за сигурност в Белгия. Белгия обработва и защитава информация с ниво на класификация за сигурност „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“ по начин, който е не по-малко стриктен от стандартите и процедурите, описани в правилата за сигурност на Съвета на Европейския съюз.

([2]) Германия: VS = Verschlusssache.

([3]) Информацията, генерирана от Франция преди 1 юли 2021 г. и класифицирана „TRÈS SECRET DÉFENSE“, „SECRET DÉFENSE“ или „CONFIDENTIEL DÉFENSE“, продължава да се обработва и защитава на еквивалентното ниво, съответно „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET“, „SECRET UE/EU SECRET“ или „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“.

([4]) Франция обработва и защитава класифицирана информация с ниво „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ в съответствие с френските мерки за сигурност за защита на информация с гриф „SECRET“.

([5]) Франция не използва ниво на класификация за сигурност „RESTREINT“ в националната си система. Франция работи със и защитава информация с ниво на класификация за сигурност „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“ по начин, който е не по-малко стриктен от стандартите и процедурите, описани в правилата за сигурност на Съвета на Европейския съюз.

([6]) За Малта могат да се използват равнозначно малтийските и английските означения.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ДОПЪЛНЕНИЕ B

СПИСЪК НА НАЦИОНАЛНИТЕ ОРГАНИ ПО СИГУРНОСТТА (НОС)

БЕЛГИЯ Autorité nationale de Sécurité SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement 15, rue des Petits Carmes 1000 Bruxelles Тел. Secretariat: +32 25014542 Факс +32 25014596 E-mail: nvo-ans@diplobel.fed.be	ДАНИЯ Politiets Efterretningstjeneste (Danish Security Intelligence Service) Klausdalsbrovej 1 2860 Søborg Тел. +45 45 15 90 07 Факс: +45 45 15 01 90 Forsvarets Efterretningstjeneste (Danish Defence Intelligence Service) Kastellet 30 2100 Copenhagen Ø Тел. +45 33325566 Факс +45 33931320
БЪЛГАРИЯ Държавна комисия по сигурността на информацията Ул. „Козлодуй“ № 4 1202 София Тел. +359 29333600 Факс +359 29873750 E-mail: dksi@government.bg Уебсайт: www.dksi.bg	ГЕРМАНИЯ Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat Section ÖS II 5 Alt-Moabit 140 D-10557 Berlin Тел. +49 30186810 Факс +49 30186811441 E-mail 1: OESII5@bmi.bund.de E-mail 2: PersGS@bmi.bund.de
ЧЕХИЯ Národní bezpečnostní úřad (National Security Authority) Na Popelce 2/16 150 06 Praha 56 Тел. +420 257283335 Факс +420 257283110 E-mail: oms@nbu.cz Уебсайт: www.nbu.cz	ЕСТОНИЯ National Security Authority Department Estonian Foreign Intelligence Service Rahumäe tee 4B 11316 Tallinn Тел. +372 693 9211 Факс +372 693 5001 E-mail: nsa@fis.gov.ee
ИРЛАНДИЯ National Security Authority Department of Foreign Affairs and Trade 76 - 78 Harcourt Street Dublin 2 D02 DX45 Ireland Тел. 1: +353 1 4082842 Тел. 2: +353 1 4082724 E-mail: nsa@dfa.ie	ФРАНЦИЯ Secrétariat général de la défense et de la sécurité nationale Sous-direction Protection du secret (SGDSN/PSD) 51 Boulevard de la Tour-Maubourg 75700 Paris 07 SP Тел. +33 171758177 Факс +33 171758200
ГЪРЦИЯ Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ) Διεύθυνση Ασφαλείας και Αντιπληροφοριών ΣΤΓ 1020 -Χολαργός (Αθήνα) Ελλάδα Τηλ.: +30 2106572045 (ώρες γραφείου) +30 2106572009 (ώρες γραφείου) Φαξ: +30 2106536279 +30 2106577612 Hellenic National Defence General Staff (HNDGS) Counter Intelligence and Security Directorate (NSA) 227-231 HOLARGOS STG 1020 ATHENS Тел. +30 2106572045 (в работно време) +30 2106572009 (в работно време) Факс +30 2106536279 +30 2106577612	ХЪРВАТИЯ Office of the National Security Council Croatian NSA Jurjevska 34 10000 Zagreb Croatia Тел. +385 14681222 Факс +385 14686049 E-mail: NSACroatia@uvns.hr Уебсайт: www.uvns.hr

ИСПАНИЯ Autoridad Nacional de Seguridad Oficina Nacional de Seguridad Calle Argentona, 30 28023 Madrid Тел. +34 913725000 Факс +34 913725808 E-mail: nsa-sp@areatec.com	ИТАЛИЯ Presidenza del Consiglio dei Ministri Dipartimento Informazioni per la Sicurezza (DIS) Ufficio Centrale per la Segretezza (UCSe) Via Galilei, 32 00185 Roma Тел. +39 06478601 Факс +39 064885273 E-mail: nsa.ita@alfa.gov.it
КИПЪР ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΕΘΝΙΚΗ ΑΡΧΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΑΑ) Υπουργείο Άμυνας Λεωφόρος Στροβόλου 172-174, 1432 Λευκωσία Ταχυδρομικός Κώδικας: 2048 Τηλεφωνα: +357 22807569, +357 22807643, +357 22807764 Τηλεομοιότυπ: +357 22302351 Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: cynsa@mod.gov.cy Ministry of Defence Minister's Military Staff National Security Authority (NSA) 172-174 Strovolou Avenue, 1432 Nicosia Postal code: 2048 Тел. +357 22807569, +357 22807643, +357 22807764 Факс +357 22302351 E-mail: cynsa@mod.gov.cy	ЛИТВА Lietuvos Respublikos paslapčių apsaugos koordinavimo komisija (The Commission for Secrets Protection Coordination of the Republic of Lithuania National Security Authority) Pilaitės ave. 19 LT-06264 Vilnius Тел. +370 5 706 66128 Факс +370 706 66700 E-mail: nsa@vsd.lt
ЛАТВИЯ National Security Authority Constitution Protection Bureau of the Republic of Latvia P.O.Box 286 LV-1001 Riga Тел. +371 67025418 E-mail: ndi@sab.gov.lv	ЛЮКСЕМБУРГ Autorité nationale de Sécurité Boîte postale 2379 1023 Luxembourg Тел. +352 24782210 (централа) Тел. +352 24782253 (директен) Факс +352 24782243
УНГАРИЯ Nemzeti Biztonsági Felügyelet (National Security Authority of Hungary) 1024 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 11/B Пощенски адрес: 1399 Budapest, Pf. 710/50 Тел. +36-1/391-1862 Факс +36-1/391-1889 E-mail: nbf@nbf.hu Уебсайт: www.nbf.hu	АВСТРИЯ Informationssicherheitskommission Bundeskanzleramt Ballhausplatz 2 1010 Wien Тел. +43 1 53115 202594 Факс +43 1 53109 202594 E-mail: isk@bka.gv.at
МАЛТА Ministry for Home Affairs and National Security P.O. Box 146 MT-Valletta Тел. +356 21249844 Факс +356 25695321	ПОЛША Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego – ABW (Internal Security Agency) 2A Rakowiecka St. 00-993 Warszawa Тел. +48 225857663 Факс +48 225858509 E-mail: nsa@abw.gov.pl Уебсайт: www.abw.gov.pl

НИДЕРЛАНДИЯ Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Postbus 20010 2500 EA Den Haag Тел. +31 703204400 Факс +31 703200733 Ministerie van Defensie Beveiligingsautoriteit Postbus 20701 2500 ES Den Haag Тел. +31 703187060 Факс +31 703187522	ПОРТУГАЛИЯ Presidência do Conselho de Ministros Autoridade Nacional de Segurança Rua da Junqueira, 69 1300-342 Lisboa Тел. +351 213031710 Факс +351 213031711
РУМЪНИЯ Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat – Romanian NSA – ORNISS National Registry Office for Classified Information Strada Mureș nr. 4 012275 Bucharest Тел. +40 212075114 Факс +40 212240714 E-mail: nsa.romania@nsa.ro Уебсайт: www.orniss.ro	ФИНЛАНДИЯ National Security Authority Ministry for Foreign Affairs P.O. Box 453 FI-00023 Government Тел. +358 9 16055890 E-mail: NSA@formin.fi
СЛОВЕНИЯ Urad Vlade RS za varovanje tajnih podatkov Šmartinska 152 1000 Ljubljana Тел. +386 147817570 Факс +386 14781399 E-mail: gp.uvtp@gov.si	ШВЕЦИЯ Ministry for Foreign Affairs Swedish National Security Authority 103 39 Stockholm Тел. +46 8 405 10 00 E-mail: ud-nsa@gov.se
СЛОВАКИЯ Národný bezpečnostný úrad (National Security Authority) Budatínska 30 851 06 Bratislava Тел. +421 2 6869 1111 Факс +421 2 6869 1700 E-mail: podatelna@nbu.gov.sk Уебсайт: www.nbu.gov.sk	